

**ET**

*LISA*

**BIOTSIIDI OMADUSTE KOKKUVÕTE**

C-HDG

**Biotsiidi liik (liigid)**

PT01: Inimeste hügieen

**Loa number:** EU-0027467-0000 1-5

**R4BP registrinumber:** EU-0027467-0010

## Peatükk 1. HALDUSTEAVE

### 1.1. Toote kaubanduslik(ud) nimetus(ed)

Kaubanduslik(ud) nimetus(ed)	C-HDG
------------------------------	-------

### 1.2. Loaomanik

Loaomaniku nimi ja aadress	Nimetus	Knieler & Team GmbH
	Aadress	Kattrepelsbrücke 1 20095 Hamburg Saksamaa
Loa number		EU-0027467-0000 1-5
<i>R4BP registrinumber</i>		EU-0027467-0010
Loa andmise kuupäev		11/08/2022
Loa kehtivusaja lõpp		31/07/2032

### 1.3. Biotsiidi tootja(d)

Tootja nimi	Knieler & Team GmbH
Tootja aadress	Kattrepelsbrücke 1 20095 Hamburg Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	Knieler & Team GmbH, Kattrepelsbrücke 1 20095 Hamburg Saksamaa  A.F.P. Antiseptica Forschungs- und Produktionsgesellschaft mbH, Otto-Brenner-Straße 16-18 21337 Lüneburg Saksamaa

### 1.4. Toimeaine(te) tootja(d)

Toimeaine	Propaan-1-ool
Tootja nimi	OQ Chemicals GmbH (formerly Oxea GmbH)
Tootja aadress	Rheinpromenade 4a 40789 Monheim am Rhein Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	OQ Chemicals Corporation (formerly Oxea Corporation), 2001 FM 3057 TX 77414 Bay City Ameerika Ühendriigid

Toimeaine	Propaan-1-ool
Tootja nimi	BASF SE
Tootja aadress	Carl-Bosch-Str. 38 67056 Ludwigshafen Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	BASF SE, Carl-Bosch-Str. 38 67056 Ludwigshafen Saksamaa

Toimeaine	Propaan-1-ool
Tootja nimi	SASOL Chemie GmbH & Co. KG
Tootja aadress	Secunda Chemical Operations, Sasol Place, 50 Katherine Street 2090 Sandton Lõuna-Aafrika
Tootmiskohtade asukoht	Secunda Chemical Operations, PDP Kruger Street 2302 Secunda Lõuna-Aafrika

Toimeaine	Propaan-2-ool
Tootja nimi	Stockmeier Chemie GmbH & Co. KG
Tootja aadress	Am Stadtholz 37 33609 Bielefeld Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733 47443 Moers Saksamaa

Toimeaine	Propaan-2-ool
Tootja nimi	Brenntag GmbH
Tootja aadress	Stinnes-Platz 1 45472 Mülheim an der Ruhr Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	Shell Nederland Raffinaderij B.V. 3196 KK Rotterdam-Pernis Madalmaad  Exxon Mobil LA 70805 Baton Rouge Ameerika Ühendriigid

Toimeaine	Propaan-2-ool
Tootja nimi	INEOS Solvent Germany GmbH
Tootja aadress	Römerstrasse 733 47443 Moers Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733 47443 Moers Saksamaa  INEOS Solvent Germany GmbH, Shamrockstrasse 88 44623 Herne Saksamaa

---

## Peatükk 2. BIOTSIIDI KOOSTIS JA OLEK

### 2.1. Biotsiidi koostise kvalitatiivne ja kvantitatiivne teave

Tavanimetus	IUPAC-nimetus	Funktsioon	CAS-number	EÜ number	Sisaldus (%)
Propaan-1-ool		toimeaine	71-23-8	200-746-9	15,5
Propaan-2-ool		toimeaine	67-63-0	200-661-7	60

### 2.2. Olek (olekud)

AL Muu vedelik

### Peatükk 3. OHU- JA HOIATUSLAUSED

Ohulaused	<p>H225: Väga tuleohtlik vedelik ja aur.</p> <p>H318: Põhjustab raskeid silmakahjustusi.</p> <p>H336: Võib põhjustada unisust või peapööritust.</p> <p>EUH066: Korduv kokkupuude võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.</p>
Hoiatuslaused	<p>P210: Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süüteallikatest. Mitte suitsetada.</p> <p>P233: Hoida pakend tihedalt suletuna.</p> <p>P261: Vältida auru sissehingamist.</p> <p>P271: Käidelda üksnes välitingimustes või hästi ventileeritavas kohas.</p> <p>P304+P340: SISSEHINGAMISE KORRAL: Toimetada isik värske õhu kätte ja asetada asendisse, mis võimaldab kergesti hingata.</p> <p>P305+P351+P338: SILMA SATTUMISE KORRAL: Loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord.</p> <p>P310: Võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSEGA või arstiga.</p> <p>P403+P235: Hoida hästi ventileeritavas kohas. Hoida jahedas.</p> <p>P405: Hoida luku taga.</p> <p>P501: Sisuja mahuti kõrvaldada heakskiidetud jäätmekäitlusjaama kõrvaldada ...{1::}.</p>

## Peatükk 4. LUBATUD KASUTUSE(D)

### 4.1. Kasutusala kirjeldamine

**Tabel 1. hügieeniline kätedesinfitseerimisvahend, geel**

Tooteliik	PT01: Inimeste hügieen
Kui asjakohane, lubatud kasutuse täpne kirjeldus	ei ole asjakohane.
Sihtorganism(id) (sh arengujärk)	<p>Teaduslik nimetus: muu: muu Tavanimetus: muu: Bakterid Arengustaadium: andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: muu: muu Tavanimetus: muu: Tuberkuloosi mükobakter Arengustaadium: andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: muu: muu Tavanimetus: muu: Pärmseened Arengustaadium: andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: muu: muu Tavanimetus: muu: Ümbrisega viirused Arengustaadium: andmed puuduvad</p>
Kasutusvaldkond	<p>kasutamine sisetingimustes</p> <p>- haiglad ja teised tervishoiuasutused, nagu kiirabid, kirurgiakeskused, hooldekodud (kaasa arvatud patsientide koduhooldus) - haiglate sööklad, suurköögid, farmaatsiatööstus, tootmiskohad ja laborid: hügieeniline kätedesinfitseerimisvahend nähtavalt puhastele ja kuivadele kätele. - Ainult kutsealaseks kasutamiseks.</p>
Kasutusmeetod(id)	<p>Meetod: Käsitsi pealekandmine</p> <p>Üksikasjalik kirjeldus: hõõrumine</p>
Töötlemismäär ja -sagedus	<p>Kasutusmäär: Doseerimine: Vähemalt 3 ml (kasutada jaotureid, näiteks seadistada 1,5 ml doosi kohta, 2 doosi 3 ml) Kokkupuuteaeg: 30 s</p> <p>Lahjendus (%): kasutusvalmis toode</p> <p>Kasutamise arv ja ajastus: Pealekandmiskordade arv ja aeg ei ole piiratud. Pealekandmiskordade vahel ei ole vaja arvestada ohutusintervallidega. Toodet võib kasutada igal ajal ja nii sageli kui vaja.</p>
Kasutajarühm(ad)	tööstuskasutus ; kutselised kasutajad
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	

125, 150, 500, 1000 ml läbipaistvates/valgetes HDPE-pudelites, millel on PP-st lahtiklõpsatav kork;  
5000 ml läbipaistev/valge HDPE-kanister HDPE-st keeratava korgiga.

Lisaks ainult C-HDG-le (toode 5.1): 700 ja 1000 ml vaakumkott valgest PE-komposiitfooliumist, millel on integreeritud PP-st pump/klapp ja PE-st kork.

Lisaks ainult B-HDG-le (toode 5.2): 700 ml läbipaistvast PE-komposiitfooliumist kott, millel on integreeritud PP-st pump; 75 ml läbipaistev HDPE-pudel PP-st lahtiklõpsatava korgiga.

#### **4.1.1. Kasutusalaomased kasutusjuhised**

Tooteid võib peale kanda otse, doseerida jaoturist või pumbaga.  
Hügieenilisel kasutamisel kasutada 3 ml toodet ja hoida käed 30 sekundit märjad.  
Mitte uuesti täita.

#### **4.1.2. Kasutusalaomased riskijuhtimismeetmed**

#### **4.1.3. Kasutusalaomased riskijuhtimismeetmed**

Vaadata meta SPC 5 üldiseid kasutamishidiseid.

#### **4.1.4. Kasutusalaomased andmed tõenäolise otsese või kaudse kahjuliku toime kohta ja esmaabijuhised ning erakorralised meetmed keskkonna kaitsmiseks**

Vaadata meta SPC 5 üldiseid kasutamishidiseid.

#### **4.1.5. Kasutusalaomased juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks**

Vaadata meta SPC 5 üldiseid kasutamishidiseid.

#### 4.1.6. Kasutusalaomased ladustamistingimused ja biotsiidi säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes

Vaadata meta SPC 5 üldiseid kasutamishügieenid.

#### 4.2. Kasutusala kirjeldamine

**Tabel 2. kirurgiline kätedesinfitseerimisvahend, geel**

Tooteliik	PT01: Inimeste hügieen
Kui asjakohane, lubatud kasutuse täpne kirjeldus	ei ole asjakohane.
Sihtorganism(id) (sh arengujärk)	<p>Teaduslik nimetus: muu: muu Tavanimetus: muu: Bakterid Arengustaadium: andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: muu: muu Tavanimetus: muu: Tuberkuloosi mükobakter Arengustaadium: andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: muu: muu Tavanimetus: muu: Pärmseened Arengustaadium: andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: muu: muu Tavanimetus: muu: Ümbrisega viirused Arengustaadium: andmed puuduvad</p>
Kasutusvaldkond	<p>kasutamine sisetingimustes</p> <p>Haiglates ja teistes tervishoiuasutustes: kirurgiline kätedesinfitseerimisvahend nähtavalt puhastele ja kuivadele kätele ja käsivartele. Ainult kutsealaseks kasutamiseks.</p>
Kasutusmeetod(id)	<p>Meetod: Käsitsi pealekandmine</p> <p>Üksikasjalik kirjeldus: hõõrumine</p>
Töötlemismäär ja -sagedus	<p>Kasutusmäär: Doseerimine: Hõõruda piisav kogus 3 ml kaupa (kasutada jaotureid, näiteks seadistada 1,5 ml doosi kohta, 2 doosi 3 ml). Kokkupuuteaeg: 90 s</p> <p>Lahjendus (%): kasutusvalmis toode</p> <p>Kasutamise arv ja ajastus: Pealekandmiskordade arv ja aeg ei ole piiratud. Pealekandmiskordade vahel ei ole vaja arvestada ohutusintervallidega. Toodet võib kasutada igal ajal ja nii sageli kui vaja.</p>
Kasutajarühm(ad)	kutselised kasutajad



Pakendi suurused ja pakendimaterjal	125, 150, 500, 1000 ml läbipaistvates/valgetes HDPE-pudelites, millel on PP-st lahtiklõpsatav kork; 5000 ml läbipaistev/valge HDPE-kanister HDPE-st keeratava korgiga. Lisaks ainult C-HDG-le (toode 5.1): 700 ja 1000 ml vaakumkott valgest PE-komposiitfooliumist, millel on integreeritud PP-st pump/klapp ja PE-st kork. Lisaks ainult B-HDG-le (toode 5.2): 700 ml läbipaistvast PE-komposiitfooliumist kott, millel on integreeritud PP-st pump; 75 ml läbipaistev HDPE-pudel PP-st lahtiklõpsatava korgiga.
-------------------------------------	---

#### **4.2.1. Kasutusalaomased kasutusjuhised**

Tooteid võib peale kanda otse, doseerida jaoturist või pumbaga.

Kirurgilisel kasutamisel kasutada nii mitut 3 ml annust kui vaja, et hoida käsi 90 sekundit märjad.

Mitte uuesti täita.

#### **4.2.2. Kasutusalaomased riskijuhtimismeetmed**

#### **4.2.3. Kasutusalaomased riskijuhtimismeetmed**

Vaadata meta SPC 5 üldiseid kasutamishüvisid.

#### **4.2.4. Kasutusalaomased andmed tõenäolise otsese või kaudse kahjuliku toime kohta ja esmaabijuhised ning erakorralised meetmed keskkonna kaitsmiseks**

Vaadata meta SPC 5 üldiseid kasutamishüvisid.

#### **4.2.5. Kasutusalaomased juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks**

Vaadata meta SPC 5 üldiseid kasutamishüvisid.

---

#### **4.2.6. Kasutusalaomased ladustamistingimused ja biotsiidi säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes**

Vaadata meta SPC 5 üldiseid kasutamishiseid.

---

## Peatükk 5. ÜLDISED KASUTUSJUHISED<sup>1</sup>

### 5.1. Kasutusjuhised

Ainult kutsealaseks kasutamiseks.

### 5.2. Riskijuhtimismeetmed

Hoida lastele kättesaamatus kohas.  
Vältida silma sattumist.

### 5.3. Andmed tõenäolise otsese või kaudse kahjuliku toime kohta ja esmaabijuhised ning erakorralised meetmed keskkonna kaitsmiseks

Üldised esmaabimeetmed: Viia kannatanu saastunud kohast eemale. Halva enesetunde korral pöörduda arsti poole. Võimalusel näidata seda lehte.

**SISSEHINGAMISE KORRAL:** toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata. Võtta ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSE või arstiga.

**NAHALE SATTUMISE KORRAL:** viivitamata pesta nahka rohke veega. Seejärel võtta seljast kõik saastunud rõivad ja pesta enne korduskasutust. Jätkata naha pesemist veega 15 minutit. Võtta ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSE või arstiga.

**SILMA SATTUMISE KORRAL:** viivitamata loputada mitme minuti jooksul veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Jätkata loputamist vähemalt 15 minutit. Helistada 112 arstiabi saamiseks.

Teave meditsiinitöötajale/arstile: kui silmad on kokkupuutunud leeliseliste kemikaalidega (pH>11), amiinide ja hapetega nagu etaanhape (äädikhape), metaanhape (sipelghape) või propaanhape (propioonhape), tuleb silmade loputamist jätkata kuni haiglasse jõudmiseni.

**ALLANEELAMISE KORRAL:** viivitamata loputada suud. Anda kannatanule juua, kui kannatanu on võimeline neelama. MITTE kutsuda esile oksendamist. Helistada 112 arstiabi saamiseks.

Meetmed juhuslikul keskkonda sattumisel:

Peatada leke, kui seda on ohutu teha. Eemaldada süttimisallikad. Eriti ettevaatlik tuleb olla staatilise elektrilaengute vältimisel. Lahtised leegid on keelatud. Mitte suitsetada.

Vältida sattumist kanalisatsiooni või veekogudesse.

Pühkida kokku absorbeeriva materjaliga (nt riidelapiga). Imada mahavoolanud aine võimalikult kiiresti kokku inertsete tahkete ainete, nagu savi või diatomiidiga. Koguda mehaaniliselt kokku (pühkimine, kühveldamine).

Kõrvaldada vastavalt kehtivatele kohalikele eeskirjadele.

---

<sup>1</sup>Käesolevas jaotises esitatud kasutusjuhised, riskijuhtimismeetmed ja muud kasutamisharjutused kehtivad iga lubatud kasutuse korral.

---

#### **5.4. Juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks**

Kõrvaldamine peab toimuma vastavalt kehtivatele eeskirjadele. Mitte valada kanalisatsiooni. Mitte visata olmejäätmete hulka. Sisu/mahuti kõrvaldada heakskiidetud jäätmekäitlusjaama. Enne kõrvaldamist tühjendada pakend täielikult. Kui pakend on täiesti tühi, võib selle ringlusse suunata nagu muu pakendigi.

#### **5.5. Ladustamistingimused ja biotsiidi säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes**

Säilivusaeg: 24 kuud

Hoida kuivas, jahedas, hästi ventileeritavas kohas. Hoida mahuti tihedalt suletuna. Kaitsta otsese päikesevalguse eest.

Soovituslik säilitustemperatuur: 0–30 °C

Mitte hoida temperatuuril alla 0 °C

Mitte hoida toiduainete, jookide ja loomasööda lähedal. Hoida eemal põlevast materjalist.

---

**Peatükk 6. MUU TEAVE**